
Inhalt

Zum Geleit	5
Das Lebensjubiläum von Prof. PhDr. Lenka Vaňková, Dr.	7
Schriftenverzeichnis - Prof. PhDr. Lenka Vaňková, Dr.	9
Von der Gegenwart der Geschichte Laudatio auf Lenka Vaňková <i>Norbert Richard WOLF</i>	19
<i>SPRACHWISSENSCHAFT</i>	
Die Urbare des Fürstentums Jägerndorf als sprachgeschichtliche Quelle <i>Albrecht GREULE und Rainer VOGEL</i>	29
Das Feldbuch als Vertreter der chirurgischen Fachprosa <i>Gundolf KEIL</i>	37
<i>Diskrimination</i> oder <i>Diskriminierung</i> von Frauen? Vorüberlegungen zur Analyse von deverbale Derivaten von Verben auf <i>-ier(en)</i> <i>Martin MOSTÝN</i>	51
Endloses Bemühen um originelle Ausdrucksweise auf Facebook? <i>Milan PIŠL</i>	63
Gestaffelte Korpora als Mittel zur Untersuchung des <i>be</i> -präfigierten Partizips <i>Gabriela RYKALOVÁ</i>	71
<i>Liebe Lenka, Leni, Lenny, Lenuš...</i> Ein paar Bemerkungen zur Entwicklung der Anthroponyme <i>Libuše SPÁČILOVÁ</i>	79
Zu einem deutsch-tschechischen Hand- und Lehrbuch (1793). Eine Fallstudie zur Zweisprachigkeit im Bereich der Fachsprachen <i>Lenka VODRÁŽKOVÁ</i>	87
<i>LITERATURWISSENSCHAFT</i>	
Wiedergänger und Vorbote. Zur Darstellung des böhmischen Königs Přemysl Otakar II. bei Franz Grillparzer und František Zavřel <i>Miroslav URBANEC</i>	97
Das literarische Bild des Fürsten Felix Lichnowsky im Epos Heinrich Heines 'Atta Troll' vor dem Hintergrund seiner tschechischen Übersetzung Eduard Petiškas <i>Iveta ZLÁ</i>	111
<i>DIDAKTIK</i>	
Der lange Schatten des Erasmus von Rotterdam <i>Annette MUSCHNER</i>	119
<i>BUCHBESPRECHUNGEN</i>	
Valenčič Arh, Urška (2014): „Ein Prinz auf der Erbse“. Phraseologie und Übersetzung. Am Beispiel der Kinder- und Jugendliteratur von Christine Nöstlinger im Deutschen und Slowenischen. <i>Horst EHRHARDT</i>	125